

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 34 (1961)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Swiss cultural life in August 1961

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Swiss Cultural Life in August 1961

### Rural Fêtes Everywhere

Visitors staying at many of the resorts in the central part of Switzerland, in the Pre-Alps and in the upper mountain regions will have an opportunity of joining in local rural festivities, for there are any number of mountain fêtes, midsummer festivals and alpine galas in store together with other festive meetings when all and sundry don their national costume. Here only a few are singled out for mention: the midsummer fêtes and festivities on the heights round Château-d'Oex, Les Diablerets, Champéry, Morgins, Vissoie, Zermatt and Saas-Fee; the mountain fêtes above Grindelwald and Wengen, and "La Berneuse" at Leysin; the fêtes in the Emmental, at Gstaad and the "Gastern" sermon in the mountain valley above Kandersteg. The Saignelégier horsemarket in the High Jura on August 12 and 13 brings with it all the fun of a country holiday including contests and a colourful procession.

### Thun as the Summer Arts Centre

The great panorama of the town of Thun painted by Marquard Woher 150 years ago is a unique work and can now be admired in a new round building in the Schadau Park near Thun where it has been rehoused. Some splendid landscapes by lesser Swiss masters, dating from the same period, will be on show in generous numbers at Schadau Castle on the shores of Lake Thun near the Panorama. Works of the most recent period are the characteristic feature of the Swiss exhibition of Alpine art to be held at the "Thunerhof" until August 13 for the delectation of all who enjoy paintings of Swiss alpine scenery.

### The Peak of the Summer Musical Season

Once again Lucerne has been making large-scale preparations for its world-famous International Musical Festival which is due to commence on August 16. The participation of the Swiss Festival Orchestra, the Berlin Philharmonic Orchestra, the Lucerne Festival Choir, the Collegium Musicum Zurich, the English Chamber Orchestra and the Festival Strings Lucerne and many prominent soloists will lend added brilliance to the

symphony concerts (the first four of which will be given in August), the sacred concerts, the popular serenades at the Lion Memorial and the other items of the extensive programme.

At Gstaad in the Bernese Oberland, the Yehudi Menuhin Festival from August 18 to 31 will comprise a total of six concerts. The Musical Weeks at Ascona, held this year for the 16<sup>th</sup> time, are to commence in the middle of August and will continue until October. In the Upper Engadine the concerts are shared between a number of resorts and go on until mid-August; at Engelberg the festival weeks terminate on August 26.

#### Theatre, Ballet, Fêtes

At the Rugenpark near Interlaken theatre-lovers can choose from seven of the much-admired open-air performances of Schiller's "Wilhelm Tell". On the rock terrace above Sion there is a "son et lumière" performance every evening in which the history of the Valais is brought to life again. In the capital of the Vaud, the "Eté lausannois" provides a varied programme of musical and theatrical entertainments; at Montreux there will be a village festival every Saturday.

#### Summer Exhibitions in Zurich

The exceptionally fine "Hand Drawings of the Berlin Engravings Cabinet" have been assembled to make a grand show in the Graphic Collection of the Federal Institute of Technology in Zurich. A novel theme and an original treatment are to be found in the exhibition entitled "Oskar Schlemmer and the Abstract Stage" at the Zurich Museum of Applied Arts. It shows trends in stage design which were given exemplary expression in the work of Oskar Schlemmer.

In August the Kunsthaus in Zurich is exhibiting the works of the French sculptor Henry Laurens and thus affording an insight into a highly individualistic contribution to the development of modern sculpture. — The Swiss Television, Radio, Gramophone and Electronics Exhibition which will be taking over the halls of the Congress house in Zurich for the demonstration of a wide variety of new models is a large-scale show intended to appeal to the man in the street.

#### "Gold and Silver" at Lenzburg Castle

In the "Ritterhaus" of monumental Lenzburg Castle in Aargau there will be an exhibition entitled "Argovian Art Treasures in Gold and Silver" which will remain open until the autumn. This year the exhibition will be concentrated on secular silver and goldsmiths' works such as were created in previous centuries for town-halls, guild-halls and noble families. The centrepiece of this choice show is the "Bremgarten Bürgerschatz".

#### Modern Art in Many Forms

The Musée de l'Athénée in Geneva recalls the work of Maurice Utrillo and Dunoyer de Segonzac, and the A. Clavé exhibition in the Musée Rath in Geneva will be open until August 13. The work of Louis Soutter (1871–1942), who grew up in Lausanne, is generally accounted an outstanding new art discovery and may be viewed at the Aargau Museum of Fine Arts until August 6. Otto Tschumi is a worthy representative of abstract art in Switzerland and the Kunsthalle in Berne is devoting an important exhibition to his work. All Saints' Museum at Schaffhausen will be showing works by Herbert Boeckl from August 20; the subtle art of Berthe Morisot is to be commemorated at the Musée Jenisch in Vevey. The Palace Hotel at St. Moritz has built up an exhibition entitled "International Graphic Art" compiled from the works of many countries. "Young German Art" will continue to enjoy the hospitality of St. Gall until September. "European Art from Lucerne Private Collections" is the name of an exhibition commencing on August 16 during the International Musical Festival; it is not limited to any particular period and is being looked forward to with keen interest.

#### Crystal Treasure of the Swiss Alps

At Seewen, between Arth-Goldau and Brunnen on the Gotthard Line, the "Finest Crystals of Our Alps" will be on show until September. Well-known crystal hunters have assembled about six hundred particularly fine specimens of widely varying shapes which they have found and brought down from the rocky heights.

## Pablo Casals' Violoncellokunst in Zermatt

**Auch der Walliser Bergkurort, der erfreulicherweise vom motorisierten Straßenverkehr noch nicht, um so schöner aber vom sommerlichen Strom der Tonkunst erreicht wird, darf sich musikalischer Sommertradition rühmen, wenn er nun, vom 20. August bis 3. September, bereits zum neunten Male seine Zermatter Meisterkurse für Musik veranstaltet. Man weiß: diese Kurse sind vor allem die Schöpfung des großen Violoncellisten Pablo Casals; um ihn in erster Linie kreist das musikalische Geschehen, in dessen Mittelpunkt sein sechs Lektionen umfassender Kurs «Interpretation ausgewählter**

**Violoncellowerke» steht. Daneben ist diesem Instrument auch ein Kurs «Technische und musikalische Probleme des Violoncello-Repertoires» von Rudolf von Tobel gewidmet, und außerdem werden Interpretationsfragen für Klavier durch Karl Engel, für Opern- und Konzertgesang durch Hans Willi Haeflilein und für kammermusikalisches Ensemblespiel durch Emil Hauser und Sándor Végh behandelt. In vier öffentlichen Konzerten aber werden in diesem Rahmen hervorragende Künstler frei von problematischen Erörterungen reinen Musikgenuss vermitteln.**

## Septembre Musical de Montreux

**Zum 16. Mal begehrt Montreux, ebensowohl ein künstlerisch-kulturelles wie auch ein landschaftliches Bijou am blauen Léman, seinen musikalischen September. Kaum hat sich die internationale Prominenz der Radio- und Televisionswelt von dem großen Ereignis dieses Frühling wieder verzogen, wird bereits wieder die internationale Musikwelt herbeigeloct, um hier in der Zeit vom 3. bis 28. September in 12 Konzerten erstklassig dargebotener Tonkunst zu lauschen. Reich und vielseitig ist die Auswahl der Werke aus den verschiedenen großen Epochen des Musikschaffens. Hier mögen einige Namen von Ausführenden dem Musikfreund als kurze Andeutung dessen dienen, was an interpretatorischen Genüssen seiner harrt: In das instrumentale Pensum teilen sich das Concertgebouw-Orchester**

**Amsterdam, das Pariser Orchestre National und das Orchestre de la Suisse Romande, in das vokale der Chor der Radio-Télévision Française und der Chor des Bayerischen Rundfunks München. An Dirigenten begegnen wir Ernest Ansermet, Stanislaus Skrowaczewski, André Cluytens, Bernard Haitink, Eugen Jochum, Paul Klecki, Wladimir Golschmann, Antal Dorati, Jascha Horenstein und Lorin Maazel, und repräsentabel stellt sich auch der Reigen der solistischen Kräfte dar, die diesem «16. Septembre musical» hohes Niveau und Ansehen sichern: die Pianisten Wilhelm Kempff, van Cliburn, Géza Anda, Arthur Rubinstein, Alexander Brailowsky, Robert Casadesu, die Violinisten Henryk Szeryng, Yehudi Menuhin, Christian Ferras, Nathan Milstein, der Violoncellist Pierre Fournier und der Oboist Haakon Stotijn.**

## Auch Gstaad besitzt sein sommerliches Musikfestival

**Den Umstand, daß der große Geiger Yehudi Menuhin sich in Gstaad ein wunderschönes Heim geschaffen hat, weiß sich der initiative berner-oberländische Kur- und Ferienort in verlockender Weise zunutze zu machen, indem er — diesen Sommer bereits zum sechstenmal — ein Yehudi-Menuhin-Festival durchführt. In den Wochen vom 18. bis 31. August findet diese Veranstaltung**

**statt, und sie weitet sich über den Rahmen der künstlerischen Mitwirkung des Begründers und Namensgebers dieses Festivals aus zu einer Folge von sechs Konzerten, die durch Solisten und Orchester von internationalem Klang ihren Glanz erhalten werden. So wird die Präsentation von erlesener Tonkunst auch eine erlesene Gästewelt zu Freunden des schönen Bergortes werden lassen.**